



Reading Lithuanian and Belarusian Roman Catholic Birth/Baptismal Records Written in Russian

“How to” Guide, Intermediate Level: Activity

July 2022

Use the document on the next page to complete the activity. You will be reading entry number 127. You can also view the document on FamilySearch.org by clicking [here](#). Use the instruction pages, as well as the FamilySearch.org word list, to find the needed information.

1. What is the given name of the child?	
2. What day did the child get baptized?	
3. What is the father's given name?	
4. What is the mother's given name?	

RIGHT SIDE OF PAGE

<p>Какого сословія и общества, какихъ родителей, когда и гдѣ т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный</p>	<p>Кто были по имени и прозваніи воспріемники при Св. крещеніи и кто присутствовать</p>	<p>Рукоприкладство свидѣтелей записи по желанію</p>	<p>Отмѣтки по декрету Святѣйшаго престола „Ne temere“</p>
<p>Виленинскій мѣщанинъ Григорій Маріи изъ Спасскаго Кіевова убогаго сиротина, дочь, родившаяся 17 сего мѣсяца.</p>	<p>Воспріимниками были: Владимиръ Ивановичъ Маргариты Федосимовна.</p>		<p>Zawrót z związku małżeński Lucjanem Kozak Włocławek 19. Ks. J. Sobczyk Notariusz</p>
<p>Мещанинъ Балесова и Зеновій изъ Франковскаго Савиушка записки Михаилъ Иванъ сиротинъ дочь, родившаяся 1908 году въ г. Вильни. Свирского дворян.</p>	<p>Воспріимниками были: Михаилъ Ивановичъ Иванъ изъ Урскаго Свирского дворян.</p>		
<p>Мещанинъ мѣщанинъ Балесова и Зеновій изъ Франковскаго Савиушка записки Михаилъ Иванъ сиротинъ дочь, родившаяся 1908 году въ г. Вильни. Свирского дворян.</p>	<p>Воспріимниками были: Михаилъ Ивановичъ Иванъ изъ Урскаго Свирского дворян.</p>		

Use the document on the next page to complete the activity. You will be reading entry number 86. You can also view the document on FamilySearch.org by clicking [here](#). Use the instruction pages, as well as the FamilySearch.org word list, to find the needed information.

1. What is the surname of the child?	
2. What day was the child born?	
3. What is the given name of the father?	
4. What is the given name of the mother?	
Bonus: What is the social status of the family?	

Click [here](#) to check your work against the Answer Key. Remember, this will let you know you've mastered the Guide!

Фамилія окрещенаго.	№	Счетъ родившихся		Ч и с л а.		Когда, гдѣ, кто и кѣмъ, одною ли водою, или со всѣми обрядами таинства окрещенъ.
		Мужского пола	Женского пола	Рожденія.	Крещенія.	
Курчатовъ	85.	"	33.	17	18.	Мѣсяца востановить воспріимство Первобытно-Октябрь двадцатого дня въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Кресте окрещено дитя по имени Ева Крестомъ Венрикомъ Корсакомъ Настоятелемъ одного Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.
Шуриковъ	86.	"	34.	17	21.	Мѣсяца востановить воспріимство Первобытно-Октябрь двадцатого дня въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Кресте окрещено дитя по имени Маріина Крестомъ Венрикомъ Корсакомъ Настоятелемъ одного Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.

Какого сословія и общества, какихъ родителей, когда и гдѣ, т. е. въ какомъ приходѣ родился крещенный?	Кто были по имени и прованію воспріимники при Св. Крещеніи и кто присутствовалъ?	Рукоприкладство свидѣтелей записи по желанію.
Воспріимство Михаилъ Курчатовъ Воспріимниками были Михаилъ Курчатовъ и Александръ Курчатовъ Крестомъ въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.	Воспріимниками были Михаилъ Курчатовъ и Александръ Курчатовъ Крестомъ въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.	
Воспріимство Александръ Курчатовъ Воспріимниками были Александръ Курчатовъ и Михаилъ Курчатовъ Крестомъ въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.	Воспріимниками были Александръ Курчатовъ и Михаилъ Курчатовъ Крестомъ въ Мидурекскомъ приходѣ Католическомъ прихода Католическомъ Крестомъ съ совершеніемъ въ немъ обрядовъ таинства.	

Source: <https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3Q9M-CSM4-96G8?cat=1046939>